

VAT reg.no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33320865

4 Data spedizione/
Shipping Date

18.06.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

203 300

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.nf. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003695201

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148367

Manuela Ishak-Huber

3 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

9.015,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

8.230,0 kg

21 Imballo/
Packing

10 x TBA-501480, 10 x TBA-501482, 50 x TBA-501481

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

25 Luogo di scarico/
Receiving Location

10957175

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
mis. /
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10

2500189010

L-020M0-0G20-17 DC dry#S
Doppia frizione
210078049-0000-10

540
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: Suo

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

SI NO

Data controllo:

Firma:

550003695201

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity
0023645380 540 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germany

100188967
5008264520
100189294

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	204881444	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	205402910	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	205403714	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	205403935	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	205405605	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	

**FAG****SCHAEFFLER**

Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33320865

Datum/Date: 18.06.2018

			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	205406614	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	205409559	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	205422174	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	205429870	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	205430813	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

10	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
10	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
50	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl			BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10957175																																																		
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																		
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248			17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																		
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 18.06.2018			18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																		
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">6 Note particolari Mark and Nos</th> <th style="width: 15%;">7 Posizione del collo Nr. del colli</th> <th style="width: 15%;">8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th style="width: 15%;">9 Descrizione merce Description of Goods</th> <th style="width: 15%;">10 Numero Statistico Number</th> <th style="width: 15%;">11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width: 15%;">12 Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>33320865</td> <td>10</td> <td>TBA-501480</td> <td>automotive parts</td> <td>87089390</td> <td>9015,00</td> <td>9,120</td> </tr> <tr> <td>33320867</td> <td>18</td> <td>TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td>17082,00</td> <td>16,416</td> </tr> <tr> <td>33320868</td> <td>1</td> <td>EUROPALLET</td> <td></td> <td></td> <td>231,10</td> <td>0,960</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Totale:</td> <td>26328,10</td> <td>26,496</td> </tr> </tbody> </table>						6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)	33320865	10	TBA-501480	automotive parts	87089390	9015,00	9,120	33320867	18	TBA-501480			17082,00	16,416	33320868	1	EUROPALLET			231,10	0,960	Totale:					26328,10	26,496													
6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)																																															
33320865	10	TBA-501480	automotive parts	87089390	9015,00	9,120																																															
33320867	18	TBA-501480			17082,00	16,416																																															
33320868	1	EUROPALLET			231,10	0,960																																															
Totale:					26328,10	26,496																																															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. No.9</th> <th style="width: 20%;">Nr. etichette Hazard Hazard Label No.</th> <th style="width: 10%;">Numero UN Number UN</th> <th style="width: 10%;">Gruppo d'imballaggio Packaging Group</th> <th style="width: 15%;">19 a carico di: To Be Paid By:</th> <th style="width: 10%;">Fornitore Transportatore</th> <th style="width: 10%;">Valuta Currency</th> <th style="width: 10%;">Destinatario Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4" rowspan="5">13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)</td> <td>Condizioni di trasporto Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Riduzione Reductions</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sottotale Subtotal</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplemento Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Altre spese Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Altre Others</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Totale da pagare Total to Pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>						Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee	13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)				Condizioni di trasporto Transportation Charges				Riduzione Reductions	-			Sottotale Subtotal				Supplemento Supplement				Altre spese Additional Fees								Altre Others	+							Totale da pagare Total to Pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																														
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)				Condizioni di trasporto Transportation Charges																																																	
				Riduzione Reductions	-																																																
				Sottotale Subtotal																																																	
				Supplemento Supplement																																																	
				Altre spese Additional Fees																																																	
				Altre Others	+																																																
				Totale da pagare Total to Pay																																																	
14 Rimborso Reimbursement 15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL 20 Accordi speciali Special agreements																																																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">21 Prodotto in Stabilito in Bühl</td> <td style="width: 20%;">da a 18.06.2018</td> <td style="width: 30%; text-align: center;">KUEHNLE & CO. S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">Merce ricevuta Goods received Data 20 GIU 2018</td> </tr> </table>						21 Prodotto in Stabilito in Bühl	da a 18.06.2018	KUEHNLE & CO. S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	Merce ricevuta Goods received Data 20 GIU 2018																																												
21 Prodotto in Stabilito in Bühl	da a 18.06.2018	KUEHNLE & CO. S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	Merce ricevuta Goods received Data 20 GIU 2018																																																		
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23 Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier		24 Merce ricevuta Goods received Data 20 GIU 2018 Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee																																																	
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Palett Fornitore - Pallets Sender</th> <th colspan="2">"Ricevuto"</th> <th colspan="2">Palett Cliente - Pallets Consignee</th> </tr> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Firma</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro Pallet</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Single Pallet</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Palett Fornitore - Pallets Sender		"Ricevuto"		Palett Cliente - Pallets Consignee		Tipo	Numero	No Cambio	Firma	Numero	No Exchange	Euro Pallet				Euro Pallet		Gitterbox				Gitterbox		Singolo Pallet				Single Pallet																			
Palett Fornitore - Pallets Sender		"Ricevuto"		Palett Cliente - Pallets Consignee																																																	
Tipo	Numero	No Cambio	Firma	Numero	No Exchange																																																
Euro Pallet				Euro Pallet																																																	
Gitterbox				Gitterbox																																																	
Singolo Pallet				Single Pallet																																																	
26 Contratto Partner del trasportatore Targa LSC 890 km Rimorchio LSC 890		Conferma ricevimento/Data/Firma Conferma autista/Data/Firma																																																			
Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT																																																					